

表紙・目次

No.	フレーズ No.	日本語	ひらがな・カタカナ	ローマ字	タガログ語訳
1	表紙	こんにちは、 にほんご！	こんにちは、 にほんご！	Konnichiwa, Nihongo!	Magandang hapon, Wikang-Hapon !
2	i	すぐ使える 暮らしの かんたん表現	すぐにつかえる くらしの かんたんひょうげん	Sugu ni tsukaeru kurashi no kantan hyoogen	Mga kataga at salita na karaniwang ginagamit sa araw-araw na pamumuhay
3	iv	目次	もくじ	Mokuji	Nilalaman
4	iv	この本を使うみなさんへ	このほんをつかうみなさんへ	Kono hon o tsukau minasan e	Para sa lahat ng gumagamit ng aklat na ito
5	iv	日本語の特徴	にほんごのとくちょう	Nihongo no tokucyoo	Mga Katangian ng Wikang-Hapon
6	iv Part1	パート1	パート1	Paato wan	Parte 1
7	iv 1	ひらがな	ひらがな	Hiragana	Hiragana
8	iv 2	カタカナ	カタカナ	Katakana	Katakana
9	iv 3	町で見る漢字	まちでみるかんじ	Machi de miru kanji	Mga titik ng Kanji na kadalasang makikita sa bayan
10	iv 4	数	かず	Kazu	Numero
11	iv 5	時間	じかん	Jikan	Tala
12	iv 6	一日	いちにち	Ichinichi	Isang araw
13	iv 7	カレンダー	カレンダー	Karendaa	Kalendaryo
14	iv 8	いくつ・何人・何まい	いくつ・なんにん・なんまい	Ikutsu・Nannin・Nanmai	Ilan, Ilang tao, Ilang piraso
15	iv 9	色・形・もよう	いろ・かたち・もよう	Iro・Katachi・Moyoo	Kulay, Hugis, Disenyo
16	iv 10	一年の行事	いちねんのぎょうじ	Ichinen no gyooji	Pagdiliwang ng taon
17	iv 11	季節・天気	きせつ・てんき	Kisetsu・Tenki	Panahon, Klima
18	iv 12	人の言い方	ひとのいいかた	Hito no iikata	Salitang kadalasang ginagamit bilang pagbati.
19	iv Part2	パート2	パート2	Paato tsuu	Parte 2
20	iv 1	挨拶	あいさつ	Aisatsu	Pagbati

21	iv	2	便利なフレーズ	べんりなフレーズ	Benrina fureezu	Madaling parirala na maaring gamitin kaagad.
22	v	3	自己紹介	じこしょうかい	Jiko shookai	Pagpapakilala sa sarili
23	v	4	町で	まちで	Machi de	Sa bayan
24	v	5	乗り物	のりもの	Norimono	Sasakyan
25	v	6	買い物	かいもの	Kaimono	Pamimili
26	v	7	食事	しょくじ	Shokuji	Pagkain
27	v	8	郵便局・銀行	ゆうびんきょく・ぎんこう	Yuubinkyoku・Ginkoo	Tanggapan ng koreo, Bangko
28	v	9	学校	がっこう	Gakkoo	Paaralan
29	v	10	病院	びょういん	Byooin	Ospital
30	v	11	電話	でんわ	Denwa	Telepono
31	v	12	住まい	すまい	Sumai	Bahay
32	v	13	役所	やくしょ	Yakusho	Munisipyo
33	v	14	緊急・トラブル	きんきゅう・トラブル	Kinkyuu・Toraburu	Emerhensiya. Gulo
34	v	◆	付録	ふろく	Furoku	Apendise
35	v	1	動きを表すことば	うごきをあらわすことば	Ugoki o arawasu kotoba	Mga salitang nagpapahiwatig ng kilos o paggalaw
36	v	2	ようすを表すことば	ようすをあらわすことば	Yoosu o arawasu kotoba	Mga salitang nagpapahiwatig hitsura o anyo
37	v		フレーズ一覧	フレーズいちらん	Fureezu ichiran	Listahan ng mga parirala
38	v		単語索引	たんごさくいん	Tango sakuin	Talatuntunan ng mga salita

この本を使うみなさんへ

No.	フレーズ No.	日本語	ひらがな・カタカナ	ローマ字	タガログ語訳
1	vi	この本を使う みなさんへ	このほんをつかう みなさんへ	konohon o tsukau minasan e	Para sa lahat ng gumagamit ng aklat na
2	vi	日本で暮らしているみなさん、旅行で日本に滞在するみなさん、世界各地で日本とふれあう機会があるみなさん、日本語でもっと話してみたいと思ったことではありませんか。	にほんでくらしているみなさん、りょこうでにほんにたいざいするみなさん、せいかいかくちでにほんふれあうきかいがあるみなさん、にほんごでもっとはなしてみたいとおもったことはありませんか。		Nais ko bang makipag-usap sa ibang tao sa pamamagitan ng wikang Hapon sakaling magkaroon ako ng pagkakataon na manirahan o makapamasyal sa Japan o ibang lugar sakaling kailanganin ko ito?
3	vi	この本には、生活のいろいろな場面で役に立つフレーズが、入れ替え語やことばのリストとともに載っています。	このほんには、せいかつのいろいろななばめんでよくにたつフレーズが、いれかえごやことばのリストとともにのっています。		Makikita sa aklat na ito ang mga pariralang kadalasang ginagamit sa iba't-ibang pagkakataon gayundin ang listahan ng mga salitang maaring ipalit o gamitin kapalit ang isa pang salita.
4	vi	フレーズをそのまま使うことはもちろん、入れ替え語やリストから自分でことばを選んで入れ替えることもできます。	フレーズをそのままつかうことはもちろん、いれかえごやリストからじぶんでことばをえらんでいれかえることもできます。		Maari ninyong ibahin o palitan ang mga salita sa pamamagitan ng pagpili ibang salita mula sa listahan ng mga salitang maaring ipalit. Maari rin naman na gamitin na lamang kung ano ang nasusulat.
5	vi	また、この本を開いて「これです」と示したり、「どれですか」と尋ねたりすることもできます。	また、このほんをひらいて「これです」としめしたり、「どれですか」とたずねたりすることもできます。		Sa pamamagitan ng aklat na ito, maari ninyong hanapin ang salita na kailangan ninyo. Maari rin nitong masagot ang inyong katanungan na "Alin?"
6	vi	「マイノート」は、あなたの情報を記入しておき、病院や学校で必要なとき使ってください。	「マイノート」は、あなたのじょうほうをきにゅうしておき、びょういんやがっこうでひつようなときつかってください。		Punan ito ng impormasyon tungkol sa inyo. Gamitin ang "Aking talaan" kung kinakailangan sa ospital at sa paaralan.
7	vi	いつでもどこでもこの本をそばに置いて、あなた自身のいろいろな使い方を見つけてください。	いつでもどこでもこのほんをそばにおいて、あなたじしんのいろいろなつかいかたを見つけてください。		Gamitin ang aklat na ito sa inyong araw-araw na pamumuhay. Matatagpuan dito ang iba't-ibang gamit ng mga salita na maari ninyong gamitin kahit kailan, kahit saan.

8	vi		この小さな本が、みなさんとみなさんが会おう人たちとのかけ橋として役にたつことを、心から願っています。	このちいさなほんが、みなさんとみなさんがであうひとたちとのかけはしとしてやくにたつことを、こころからねがっています。		Nilalayon ng maliit na aklat na ito na maging daan upang magkaintindihan at magkaunawaan tayong lahat.
9	vi	◆	構成	こうせい	Koosei	Kinakatawan
10	vi		項目	こうもく	Koomoku	Tala
11	vi		内容	ないよう	Naiyou	Nilalaman
12	vi		Part1	Part1	Part1	Part1
13	vi		・日本語の文字	・にほんごのもし	Nihonngo no Moji	・Titik ng Wikang-Hapon
14	vi		・数字	・すうじ	Suuji	・Numero
15	vi		・基本のことば	・きほんのことば	Kihonn no Kotoba	・Mga pangunahing pananalita
16	vi		必要なとき、ページを開いて使ってください。	ひつようなとき、ページをひらいてつかってください。		Gamitin ang pahina kung kinakailangan.
17	vi		Part2	Part2	Part2	Parte2
18	vi		挨拶	あいさつ	Aisatsu	Pagbati
19	vi		よく使う基本的なあいさつです。	よくつかうきほんてきなあいさつです。	Yoku tsukau kihontekina aisatsu desu.	Salitang kadalasang ginagamit bilang pagbati.
20	vi		便利なフレーズ	べんりなフレーズ	Benrina hureezu	Madaling parirala na maaring gamitin kaagad.
21	vi		すぐに使える便利なフレーズです。	すぐにつかえるべんりなフレーズです。	Sugu tsukaeru benrina hureezu desu.	Ito ay madaling parirala na maaring gamitin kaagad.
22	vi		12の場面	12のばめん	12no bamen	Esenang 12
23	vi		自己紹介	じこしょうかい	Jiko shookai	Pagpapakilala sa sarili
24	vi		町で	まちで	Machi de	Sa bayan
25	vi		乗り物	のりもの	Norimono	Sasakyan
26	vi		買い物	かいもの	Kaimono	Pamimili
27	vi		食事	しょくじ	Shokuji	Pagkain
28	vi		郵便局・銀行	ゆうびんきょく・ぎんこう	Yuubinkyoku・Ginkoo	Tanggapan ng koreo, Bangko
29	vi		学校	がっこう	Gakkoo	Paaralan
30	vi		病院	びょういん	Byooin	Ospital
31	vi		電話	でんわ	Denwa	Telepono
32	vi		住まい	すまい	Sumai	Bahay
33	vi		役所	やくしょ	Yakusho	Munisipyo
34	vi		緊急・トラブル	きんきゅう・トラブル	Kinkyuu・Toraburu	Emerhensiya. Gulo
35	vi		各場面の構成	かくばめんのこうせい		Mga salitang nagpapahiwatig ng kilos o paggalaw

36	vi		・フレーズと入れ替え語	・フレーズといれかえご		・Parirala at kapalit na salita
37	vi		・リスト(入れ替え語・関連語)	・リスト(いれかえご・かんれんご)		・Tala (kapalit na salita at at kaugnay na salita)
38	vi		・マイノート(必要な場面に付いています)	・マイノート(ひつようなばめんに付いています)		・My Note (Nakakadikit sa kinakailangang esena)
39	vi		* あなたの情報を記入しておいてください。	* あなたのじょうほうをきにゆうしておいてください。		* Pakiusap: Punan ng inyong impormasyon.
40	vi		* 病院や学校で、必要なとき、使ってください。	* びょういんやがっこうで、ひつようなとき、つかってください。		* Pakiusap: gamitin ito kung kinakailangan sa ospital at paaralan.
41	vi		付録	ふろく	Furoku	Apendise
42	vi		・動きを表すことば	・うごきをあらわすことば	Ugoki o arawasu kotoba	Mga salitang nagpapahiwatig ng kilos o paggalaw
43	vi		・ようすを表すことば	・ようすをあらわすことば	Yoosu o arawasu kotoba	Mga salitang nagpapahiwatig hitsura o anyo
44	vi		Part2までに出てこないことばもたくさんあります。日本語でもっとチャレンジしたいとき使ってください。	Part2までに出てこないことばもたくさんあります。にほんごでもっとチャレンジしたいとき使ってください。		Marami pang salita ang maaring gamitin ngunit hindi nababanggit sa ikalawang bahagi. Gamitin ang mga ito kung nais ninyong subukan ang inyong kakayahan sa wikang Hapon.
45	vii		◆ 使い方	つかいかた	Tsukaikata	Paraan ng Paggamit
46	vii	1	まず、あなたが使いたいフレーズ①を見つけます。(ローマ字②は発音を表しています。)	まず、あなたがつかいたいフレーズ①をみつけます。(ローマ字②ははつおんをあらわしています。)		Bago ang lahat, sa parirala ①, makikita ninyo ang salitang nais ninyong gamitin. (Ang Roman na titik ② naman ay ang pagbigkas nito)
47	vii	2	フレーズの中のピンク色の部分③は、ほかのことばと入れ替えることができます。	フレーズのなかのピンクいろのぶぶん③は、ほかのことばといれかえることができます。		Ang kulay-rosas ③ na bahagi ng parirala ay ang bahaging maari ninyong palitan ng ibang salita.
48	vii	3	次に、下の入れ替え語④やそれ以外のことばのリスト⑤の中から、自分の使いたいことばを選びます。(⇔は入れ替えられることば、○は関連のあることばです。使いたいことばがない場合は、辞書で引いたり、ほかの人に聞いたりして、リストの最後にある空欄に書き加えてください。)	つぎに、したのいれかえご④やそれいがいのことばのリスト⑤のなかから、じぶんのつかいたいことばをえらびます。(⇔はいれかえられることば、○はかんれんのあることばです。つかいたいことばがないばあいは、じしよでひいたり、ほかのひとにきいたりして、リストのさいごにあるくらんにかきわえてください。)		Kasunod nito, ang salita ④ na nais mong gamitin ay maaring piliin mula sa mga salitang nakasaad sa tala ⑤. ang salita sa tala na ito ay ang kapalit na salita na maari ninyong gamitin. ⇔ ay ang kapalit na salita, at ang ○ naman ay ang kaugnay na salita.
49	vii	4	④や⑤から選んだことばを、③のピンク色の部分と入れ替えてみてください。あなたの言いたいフレーズ⑥ができあがります。	④や⑤からえらんだことばを、③のピンクいろのぶぶんといれかえてみてください。あなたの言いたいフレーズ⑥ができあがります。		Palitan ang salita na kulay-rosas ③ ng mga salitang makikita ninyo sa ④ at ⑤. mabubuo ang parirala ⑥ na nais ninyong sabihin.
50	vii		◆ 例	れい	Rei	Halimbawa

51	vii	ぎゅうにゅうは のめません。	ぎゅうにゅうは のめません。	Gyuunyuu wa nomemasen.	Hindi umiinom ang gatas .
52	vii	ビール	ビール	Biiru	Serbesa
53	vii	コーヒー	コーヒー	Koohii	Kape
54	vii	コーラ	コーラ	Koora	Coke
55	vii	ビールは のめません。	ビールは のめません。	Biiru wa nomemasen.	Hindi umiinom ang serbesa .

日本語の特徴

No.	フレーズ No.	日本語	ひらがな・カタカナ	ローマ字	タガログ語訳
1	xiv	日本語の特徴	にほんごの とくちょう	Nihongo no tokutyoo	Mga Katangian ng Wikang-Hapon
2	xiv	1 主語を省略することがあります。	しゅごをしょうりやくす ることがあります。	Syugo o syooryaku surukoto ga arimasu.	Ang simuno ay maaring tanggapin.
3	xiv	* 「わたしは」を省略	「わたしは」をしょう りやく	「Watashiwa」 o syooryaku	Ang "ako" ayanggapin.
4	xiv	2 文の最後がとても大事です。肯定・否定の表現、時制の表現などが付きます。	ぶんのさいごがとてもだ いじです。こうてい・ひ ていのひょうげん、じせ いのひょうげんなどがつ きます。		Ang katapusan ng pangungusap ay lubhang mahalaga. Siguruhin na maayos ang inyong pagpapahayag ng pagsang-ayon at pagtanggap, panahunan, at iba pa.
5	xiv	* 肯定	こうてい	Koutee	Sang-ayon
6	xiv	* 否定	ひてい	Hitee	Pagtanggap
7	xiv	* 過去	かこ	Kako	Nakaraan
8	xiv	* 過去・否定	かこ・ひてい	Kako・Hitee	Nakaraan・Pagtanggap
9	xiv	* 依頼	いらい	Irai	Pakiusap o hiling
10	xv	3 助詞（は、が、に…）は文や語句に付いて、意味や関係を表します。	じょし（は、が、に…） はぶんやごくについて、 いみやかんけいをあらわ します。		Ang mga katagang (ha, ga ni, ...) ay ginagamit sa isang pangungusap upang pag-ugnayin at mabigyang kahulugan ang mga salita at
11	xv	主題	しゅだい	Syudai	Pangunahing pamagat
12	xv	主語	しゅご	Syugo	Simuno
13	xv	具体的な日時	ぐたいてきなにちじ	Gutaitekina nichiji	Tiyak na oras at petsa
14	xv	存在する場所	そんざいするばしょ	Sonzai suru basyo	Lugar
15	xv	動作する場所	どうさするばしょ	Doosa suru basyo	Lugar na pinangyarihan
16	xv	方法	ほうほう	Hoofoo	Paraan
17	xv	原因・理由	げんいん・りゆう	Genin・Riyuu	Sanhi, Dahilan
18	xv	出発点	しゅっぱつてん	Syppatuten	Pansimulang bahagi
19	xv	終着点	しゅうちやくてん	Syuutyakuten	Katapusang bahagi
20	xv	方向	ほうこう	Hookoo	Dako
21	xv	目的語	もくてきご	Mokutekigo	Bagay
22	xvi	名詞の列挙	めいしのれっきよ	Meishi no rekkyo	Baybay ng pangngalan
23	xvi	伝言・情報内容	でんごん・じょうほうな いよう	Dengon・ZyouhooNiyoo	Mensahe at nilalaman ng impormasyon
24	xvi	疑問	ぎもん	Gimon	Pag-aalinlangan